



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Canadian Tourism Commission Act

## Loi sur la Commission canadienne du tourisme

S.C. 2000, c. 28

L.C. 2000, ch. 28

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on March 16, 2012

Dernière modification le 16 mars 2012

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on March 16, 2012. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité — lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 16 mars 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to establish the Canadian Tourism Commission

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Canadian Tourism Commission
	Establishment
3	Establishment
	Status
4	Agent of Her Majesty
	Objects
5	Objects
	Powers
6	Powers
	Board of Directors
7	Role
8	Constitution
9	Appointment of Chairperson and term of office
10	Appointment of President and term of office
11	Appointment of directors
13	Ex officio director
14	Re-appointment
	Remuneration and Fees
15	President
16	Directors
	Chairperson
17	Duties
18	Absence, etc., of Chairperson
	President
19	Duties
20	Absence, etc., of President

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi constituant la Commission canadienne du tourisme

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Commission canadienne du tourisme
	Constitution
3	Constitution
	Statut
4	Mandataire de Sa Majesté
	Mission
5	Mission
	Attributions
6	Pouvoirs
	Conseil d'administration
7	Attributions
8	Composition
9	Président du conseil et durée de son mandat
10	Président-directeur général et durée de son mandat
11	Administrateurs
13	Administrateur nommé d'office
14	Reconduction
	Rémunération et honoraires
15	Président-directeur général
16	Administrateurs
	Président du conseil
17	Fonctions
18	Intérim
	Président-directeur général
19	Fonctions
20	Intérim

<b>21</b>	Delegation Meetings
<b>22</b>	Minimum number of meetings By-laws
<b>23</b>	By-laws Head Office
<b>24</b>	Head office Accident Compensation
<b>25</b>	Accident compensation Agreements
<b>26</b>	Agreements Staff
<b>27</b>	Staff
<b>28</b>	Staff outside Canada

## Transitional Provisions

	Interpretation
<b>29</b>	Definitions Former Commission
<b>30</b>	Commission dissolved
<b>31</b>	Chairperson
<b>32</b>	President
<b>33</b>	Other directors
<b>34</b>	Property transferred
<b>35</b>	Obligations transferred
<b>36</b>	References
<b>37</b>	Commencement of legal proceedings
<b>38</b>	Canadian Tourism Commission Account
<b>39</b>	First corporate plan and budgets
<b>*40</b>	Appropriations Human Resources and Labour Relations
<b>41</b>	Pending competitions and appointments
<b>42</b>	Eligibility lists
<b>43</b>	Pending appeals
<b>44</b>	Employees on probation
<b>45</b>	Pending grievances
<b>46</b>	Ineligibility for benefits — executive group

<b>21</b>	Délégation Réunions
<b>22</b>	Réunions Règlements administratifs
<b>23</b>	Règlements administratifs Siège
<b>24</b>	Siège de la Commission Indemnisation
<b>25</b>	Indemnisation Ententes
<b>26</b>	Ententes Personnel
<b>27</b>	Personnel
<b>28</b>	Personnel à l'étranger
	<b>Dispositions transitoires</b>
	Définitions
<b>29</b>	Définitions Ancienne commission
<b>30</b>	Dissolution de l'ancienne commission
<b>31</b>	Président du conseil
<b>32</b>	Président-directeur général
<b>33</b>	Autres administrateurs
<b>34</b>	Transfert des biens
<b>35</b>	Transfert des obligations
<b>36</b>	Renvois
<b>37</b>	Procédures judiciaires nouvelles
<b>38</b>	Compte de la Commission
<b>39</b>	Premier plan d'entreprise et premiers budgets
<b>*40</b>	Transferts de crédits Ressources humaines et relations de travail
<b>41</b>	Concours et nominations en cours
<b>42</b>	Listes d'admissibilité
<b>43</b>	Appels
<b>44</b>	Stagiaires
<b>45</b>	Griefs
<b>46</b>	Non-application de la politique de transition — groupe de la direction

## Consequential Amendments

### Coming into Force

**\*51** Coming into force

## Modifications corrélatives

### Entrée en vigueur

**\*51** Entrée en vigueur



S.C. 2000, c. 28

L.C. 2000, ch. 28

## An Act to establish the Canadian Tourism Commission

## Loi constituant la Commission canadienne du tourisme

[Assented to 20th October 2000]

[Sanctionnée le 20 octobre 2000]

### Preamble

WHEREAS the Canadian tourism industry is vital to the social and cultural identity and integrity of Canada;

WHEREAS the Canadian tourism industry makes an essential contribution to the economic well-being of Canadians and to the economic objectives of the Government of Canada;

WHEREAS the Canadian tourism industry consists of mainly small and medium-sized businesses that are essential to Canada's goals for entrepreneurial development and job creation;

AND WHEREAS it is desirable to strengthen Canada's commitment to Canadian tourism by establishing a Tourism Commission that would work with the governments of the provinces and the territories and the Canadian tourism industry to promote the interests of that industry and to market Canada as a desirable tourist destination;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Short Title

### Short title

**1** This Act may be cited as the *Canadian Tourism Commission Act*.

### Préambule

Attendu :

que l'industrie touristique canadienne est essentielle à l'identité et à l'intégrité sociales et culturelles du Canada;

que l'industrie touristique canadienne apporte une contribution importante au bien-être économique des Canadiens et aux objectifs économiques du gouvernement du Canada;

que l'industrie touristique est constituée en grande partie de petites et moyennes entreprises qui revêtent une importance capitale pour le Canada en matière de développement des entreprises et de création d'emplois;

qu'il est souhaitable de renforcer l'engagement du Canada à l'égard du tourisme canadien par la constitution d'une commission du tourisme qui travaillera avec les gouvernements des provinces et des territoires et avec l'industrie touristique canadienne pour promouvoir les intérêts de cette industrie et pour promouvoir le Canada comme destination touristique de choix,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Titre abrégé

### Titre abrégé

**1** *Loi sur la Commission canadienne du tourisme.*

## Interpretation

### Definitions

**2** The definitions in this section apply in this Act.

**Commission** means the Canadian Tourism Commission established by section 3. (*Commission*)

**Minister** means the Minister of Industry. (*ministre*)

## Canadian Tourism Commission

### Establishment

#### Establishment

**3** There is hereby established a corporation to be known as the Canadian Tourism Commission.

### Status

#### Agent of Her Majesty

**4** The Commission is, for the purposes of this Act, an agent of Her Majesty in right of Canada.

### Objects

#### Objects

**5** The objects of the Commission are to

- (a) sustain a vibrant and profitable Canadian tourism industry;
- (b) market Canada as a desirable tourist destination;
- (c) support a cooperative relationship between the private sector and the governments of Canada, the provinces and the territories with respect to Canadian tourism; and
- (d) provide information about Canadian tourism to the private sector and to the governments of Canada, the provinces and the territories.

## Définitions

### Définitions

**2** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

**Commission** La Commission canadienne du tourisme constituée par l'article 3. (*Commission*)

**ministre** Le ministre de l'Industrie. (*Minister*)

## Commission canadienne du tourisme

### Constitution

#### Constitution

**3** Est constituée une personne morale appelée la Commission canadienne du tourisme.

### Statut

#### Mandataire de Sa Majesté

**4** Pour l'application de la présente loi, la Commission est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.

### Mission

#### Mission

**5** La Commission a pour mission de :

- a) veiller à la prospérité et à la rentabilité de l'industrie canadienne du tourisme;
- b) promouvoir le Canada comme destination touristique de choix;
- c) favoriser les relations de collaboration entre le secteur privé et les gouvernements du Canada, des provinces et des territoires en ce qui concerne le tourisme au Canada;
- d) fournir des renseignements touristiques sur le Canada au secteur privé et aux gouvernements du Canada, des provinces et des territoires.

## Powers

### Powers

**6 (1)** For the purpose of carrying out its objects, the Commission has the capacity and, subject to this Act, the rights, powers and privileges of a natural person.

### Restriction

**(2)** The Commission may not initiate or finance programs involving the acquisition or construction of real property, immovables or facilities related to tourism.

## Board of Directors

### Role

**7** The affairs and business of the Commission shall be managed by a Board of Directors.

### Constitution

**8** The Board consists of not more than 12 directors, including a Chairperson and a President.

2000, c. 28, s. 8; 2010, c. 12, s. 1717.

### Appointment of Chairperson and term of office

**9** The Chairperson shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure on a part-time basis for a term of not more than five years.

### Appointment of President and term of office

**10** The President shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure on a full-time basis for a term of not more than five years.

### Appointment of directors

**11 (1)** Up to nine directors shall be appointed by the Minister, with the approval of the Governor in Council.

### Committee

**(2)** The Board shall establish a committee that shall provide advice to the Minister on the appointment of directors under subsection (1).

### Term of office

**(3)** The directors appointed under subsection (1) hold office during pleasure on a part-time basis for a term not exceeding four years.

## Attributions

### Pouvoirs

**6 (1)** Pour réaliser sa mission, la Commission a, sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la capacité d'une personne physique.

### Limites

**(2)** La Commission ne peut lancer ni financer de programmes comportant l'acquisition ou la construction d'immeubles, de biens réels ou d'installations liés au tourisme.

## Conseil d'administration

### Attributions

**7** La conduite des affaires et des activités de la Commission est assurée par un conseil d'administration.

### Composition

**8** Le conseil d'administration est composé d'au plus douze administrateurs, dont le président du conseil et le président-directeur général.

2000, ch. 28, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1717.

### Président du conseil et durée de son mandat

**9** Le président du conseil est nommé à titre amovible par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de cinq ans. Il exerce ses fonctions à temps partiel.

### Président-directeur général et durée de son mandat

**10** Le président-directeur général est nommé à titre amovible par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de cinq ans. Il exerce ses fonctions à temps plein.

### Administrateurs

**11 (1)** Le ministre, avec l'agrément du gouverneur en conseil, nomme au plus neuf administrateurs.

### Comité

**(2)** Le conseil d'administration établit un comité qui avise le ministre sur les nominations prévues au paragraphe (1).

### Durée du mandat

**(3)** Les administrateurs nommés conformément au paragraphe (1) le sont à titre amovible pour un mandat maximal de quatre ans. Ils exercent leurs fonctions à temps partiel.



**(4) and (5)** [Repealed, 2010, c. 12, s. 1718]

2000, c. 28, s. 11; 2006, c. 9, s. 244.1; 2010, c. 12, s. 1718.

**12** [Repealed, 2010, c. 12, s. 1719]

**Ex officio director**

**13** The Deputy Minister of Industry is, *ex officio*, a director.

**Re-appointment**

**14** A director is eligible to be re-appointed to the Board in the same or another capacity.

## Remuneration and Fees

**President**

**15** The President shall be paid the remuneration that the Governor in Council may fix.

**Directors**

**16** The Chairperson and the directors appointed under subsection 11(1) shall be paid the fees that the Governor in Council may fix.

2000, c. 28, s. 16; 2010, c. 12, s. 1720.

## Chairperson

**Duties**

**17** The Chairperson shall determine the times when and places where the Board will meet and shall preside at those meetings.

**Absence, etc., of Chairperson**

**18** If the Chairperson is absent or incapacitated or if the office of Chairperson is vacant, the Board may designate any director appointed under section 11 to exercise the powers and perform the duties and functions of the Chairperson during the absence, incapacity or vacancy, but no director may be so designated for a period exceeding ninety days without the approval of the Governor in Council.

## President

**Duties**

**19** The President is the chief executive officer of the Commission and has supervision over and direction of the work of the Commission including the management of its internal affairs and the hiring and termination of its staff.

**(4) et (5)** [Abrogés, 2010, ch. 12, art. 1718]

2000, ch. 28, art. 11; 2006, ch. 9, art. 244.1; 2010, ch. 12, art. 1718.

**12** [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1719]

**Administrateur nommé d'office**

**13** Le sous-ministre de l'Industrie est un administrateur nommé d'office.

**Reconduction**

**14** Le mandat des administrateurs peut être reconduit, à des fonctions identiques ou non.

## Rémunération et honoraires

**Président-directeur général**

**15** Le président-directeur général reçoit la rémunération que peut fixer le gouverneur en conseil.

**Administrateurs**

**16** Le président du conseil et les administrateurs nommés conformément au paragraphe 11(1) reçoivent les honoraires que peut fixer le gouverneur en conseil.

2000, ch. 28, art. 16; 2010, ch. 12, art. 1720.

## Président du conseil

**Fonctions**

**17** Le président du conseil fixe les date, heure et lieu des réunions du conseil d'administration et préside celles-ci.

**Intérim**

**18** En cas d'absence ou d'empêchement du président du conseil, ou de vacance de son poste, l'administrateur, nommé conformément à l'article 11, que le conseil d'administration désigne assure l'intérim, qui ne peut dépasser quatre-vingt-dix jours sans l'agrément du gouverneur en conseil.

## Président-directeur général

**Fonctions**

**19** Le président-directeur général est le premier dirigeant de la Commission et, à ce titre, il en assure la direction et le contrôle, notamment en ce qui a trait à la gestion des affaires internes de la Commission et à l'embauche et au licenciement de son personnel.

### **Absence, etc., of President**

**20** If the President is absent or incapacitated or if the office of President is vacant, the Board may designate any person to exercise the powers and perform the duties and functions of the President during the absence, incapacity or vacancy, but no person may be so designated for a period exceeding ninety days without the approval of the Governor in Council.

### **Delegation**

**21** Subject to any contrary provision in any other Act of Parliament, the President may delegate to any person any power, duty or function conferred on the President under this Act or any other enactment.

## **Meetings**

### **Minimum number of meetings**

**22** The Board shall meet at least twice a year.

## **By-laws**

### **By-laws**

**23** The Board shall make by-laws respecting the management and conduct of the affairs of the Commission and the carrying out of the duties of the Board, including by-laws establishing

- (a) a code of ethics for the directors and employees of the Commission;
- (b) committees of the Board, including an executive committee, a human resources committee, a committee for the purposes of section 11 and an audit committee; and
- (c) a contracting policy for the Commission.

## **Head Office**

### **Head office**

**24** The head office of the Commission shall be in the place in Canada that the Governor in Council may, by order, designate.

### **Intérim**

**20** En cas d'absence ou d'empêchement du président-directeur général, ou de vacance de son poste, la personne que le conseil d'administration désigne assure l'intérim, qui ne peut dépasser quatre-vingt-dix jours sans l'agrément du gouverneur en conseil.

### **Délégation**

**21** Sauf disposition contraire de toute autre loi fédérale, le président-directeur général peut déléguer à une personne les pouvoirs qui lui sont conférés par la présente loi ou tout autre texte législatif.

## **Réunions**

### **Réunions**

**22** Le conseil d'administration se réunit au moins deux fois par année.

## **Règlements administratifs**

### **Règlements administratifs**

**23** Le conseil d'administration prend des règlements administratifs sur la conduite des affaires de la Commission et l'exercice des attributions que la présente loi confère au conseil d'administration, notamment en ce qui concerne :

- a) l'établissement d'un code de déontologie pour les administrateurs et les employés de la Commission;
- b) la constitution de ses comités, y compris un comité exécutif, un comité des ressources humaines, un comité chargé de l'application de l'article 11 et un comité de vérification;
- c) la formulation de la politique contractuelle de la Commission.

## **Siège**

### **Siège de la Commission**

**24** Le siège de la Commission est fixé au Canada, au lieu déterminé par décret du gouverneur en conseil.

## Accident Compensation

### Accident compensation

**25** The Chairperson, the President, the directors appointed under subsection 11(1) and the employees of the Commission are deemed to be employees for the purposes of the *Government Employees Compensation Act* and to be employed in the federal public administration for the purposes of any regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*.

2000, c. 28, s. 25; 2003, c. 22, s. 224(E); 2010, c. 12, s. 1721.

## Agreements

### Agreements

**26 (1)** The Commission may enter into an agreement with the government of any province or territory to carry out its objects.

### Incorporation of corporations

**(2)** If the agreement provides for the incorporation of a corporation or the acquisition of shares in a corporation or all or substantially all of the assets of a corporation, the Commission may, with the approval of the Governor in Council, do any of those things, either by itself or jointly with any person or the government of a province or a territory, in order to carry out the provisions of the agreement.

### Consistent activities

**(3)** A corporation mentioned in subsection (2) may carry out only activities that are consistent with the objects of the Commission, taking into account the restriction set out in subsection 6(2).

## Staff

### Staff

**27** The Commission may engage any officers, employees and agents and any technical and professional advisers that it considers necessary for the proper conduct of its activities and may fix the terms and conditions of their engagement.

### Staff outside Canada

**28** When the Commission, outside Canada, engages persons referred to in section 27 to perform duties outside Canada, it shall engage them and establish their terms and conditions of employment or work, and the *Canada Labour Code* does not apply to those persons.

## Indemnisation

### Indemnisation

**25** Le président du conseil, le président-directeur général, les administrateurs nommés conformément au paragraphe 11(1) et les employés de la Commission sont réputés être des agents de l'État pour l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et appartenir à l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*.

2000, ch. 28, art. 25; 2003, ch. 22, art. 224(A); 2010, ch. 12, art. 1721.

## Ententes

### Ententes

**26 (1)** La Commission peut conclure une entente avec le gouvernement d'une province ou d'un territoire pour la réalisation de sa mission.

### Constitution d'une personne morale

**(2)** Si l'entente autorise la constitution d'une personne morale ou l'acquisition des actions ou la totalité ou la quasi-totalité de l'actif d'une personne morale, la Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, accomplir ces actes, seule ou conjointement avec toute personne ou avec le gouvernement d'une province ou d'un territoire, pour l'application des dispositions de l'entente.

### Activités

**(3)** La personne morale visée au paragraphe (2) ne peut qu'exercer des activités qui respectent la mission de la Commission, compte tenu de la limite énoncée au paragraphe 6(2).

## Personnel

### Personnel

**27** La Commission peut engager le personnel et les mandataires et retenir les services des conseillers professionnels et techniques qu'il estime nécessaires à l'exercice de son activité et peut en fixer les conditions d'emploi.

### Personnel à l'étranger

**28** Lorsque la Commission engage des personnes visées à l'article 27 à l'étranger pour accomplir des tâches à l'étranger, elle engage ces personnes et établit leurs conditions de travail. Le *Code canadien du travail* ne s'applique pas à ces personnes.

## Transitional Provisions

### Interpretation

#### Definitions

**29** The definitions in this section apply in this section and in sections 30 to 46.

\* **commencement day** means the day on which this Act comes into force. (*date d'entrée en vigueur*)

\* [Note: Act in force January 2, 2001, see SI/2001-5.]

**employee** means a person whose employment in the Department of Industry is terminated under paragraph 11(2)(g.1) of the *Financial Administration Act* and who is hired by the new Commission following an offer of employment made by the new Commission as a result of the transfer of the work of the former Commission from the Department of Industry to the new Commission. (*employé*)

**former Commission** means the Canadian Tourism Commission established by Order in Council P.C. 1995-110 of January 31, 1995 and the associated Special Operating Agency created by decision of the Treasury Board. (*ancienne commission*)

**grievance** has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Public Service Staff Relations Act*. (*grief*)

**new Commission** means the Canadian Tourism Commission established by section 3. (*nouvelle commission*)

### Former Commission

#### Commission dissolved

**30 (1)** The former Commission is dissolved and its work is transferred from the Department of Industry to the new Commission.

#### *Public Service Superannuation Act*

**(2)** For the purpose of section 40.1 of the *Public Service Superannuation Act*, the transfer of the work of the former Commission is deemed to be a transfer or divestiture, by Her Majesty in right of Canada, of the administration of a service to a person.

#### Chairperson

**31** The person who holds the office of Chairperson of the former Commission immediately before the commencement day continues in office as the Chairperson of the

## Dispositions transitoires

### Définitions

#### Définitions

**29** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 30 à 46.

**ancienne commission** La Commission canadienne du tourisme constituée par le décret C.P. 1995-110 du 31 janvier 1995, de même que l'organisme de service spécial créé par suite d'une décision prise par le Conseil du Trésor. (*former Commission*)

\* **date d'entrée en vigueur** Date d'entrée en vigueur de la présente loi. (*commencement day*)

\* [Note : Loi en vigueur le 2 janvier 2001, voir TR/2001-5.]

**employé** Toute personne licenciée au ministère de l'Industrie dans le cadre de l'alinéa 11(2)g.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et embauchée par la nouvelle commission à la suite d'une offre d'emploi qui lui est faite par la nouvelle commission en raison du transfert du ministère de l'Industrie à celle-ci des travaux de l'ancienne commission. (*employee*)

**grief** S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. (*grievance*)

**nouvelle commission** La Commission canadienne du tourisme constituée par l'article 3. (*new Commission*)

### Ancienne commission

#### Dissolution de l'ancienne commission

**30 (1)** L'ancienne commission est dissoute et ses travaux sont transférés du ministère de l'Industrie à la nouvelle commission.

#### *Loi sur la pension de la fonction publique*

**(2)** Pour l'application de l'article 40.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, le transfert des travaux de l'ancienne commission est réputé être une cession, faite par Sa Majesté du chef du Canada, de l'administration d'un service à une personne.

#### Président du conseil

**31** La personne qui occupe la charge de président du conseil de l'ancienne commission à la date d'entrée en vigueur continue d'exercer ses fonctions, à titre de

new Commission for the remainder of the term for which the person was appointed Chairperson.

### **President**

**32** The person who holds the office of President of the former Commission immediately before the commencement day continues in office as the President of the new Commission for the remainder of the term for which the person was appointed President.

### **Other directors**

**33** Each person who is a director of the former Commission immediately before the commencement day continues as a director of the new Commission for the remainder of the term for which the person was appointed as a director.

### **Property transferred**

**34** All property of Her Majesty in right of Canada that is under the administration and control of the Minister and used for the purpose of carrying out the objects of the former Commission is transferred to the new Commission to be held in the name of the new Commission.

### **Obligations transferred**

**35** All obligations and liabilities of Her Majesty in right of Canada incurred in respect of the former Commission are transferred to the new Commission.

### **References**

**36** Every reference to the former Commission in a deed, contract or other document shall, unless the context otherwise requires, be read as a reference to the new Commission.

### **Commencement of legal proceedings**

**37 (1)** Any action, suit or other legal proceeding in respect of an obligation or a liability incurred in carrying out the objects of the former Commission may be brought against the new Commission in any court that would have had jurisdiction if the action, suit or proceeding had been brought against Her Majesty in right of Canada.

### **Continuation of legal proceedings**

**(2)** Any action, suit or other legal proceeding in respect of the former Commission that is pending in a court immediately before the commencement day may, on that day, be continued by or against the new Commission.

### **Canadian Tourism Commission Account**

**38** The amount outstanding on the commencement day in the accounts of Canada in respect of the carrying out of

président du conseil de la nouvelle commission, jusqu'à l'expiration de son mandat.

### **Président-directeur général**

**32** La personne qui occupe la charge de président-directeur général de l'ancienne commission à la date d'entrée en vigueur continue d'exercer ses fonctions, à titre de président-directeur général de la nouvelle commission, jusqu'à l'expiration de son mandat.

### **Autres administrateurs**

**33** Les personnes qui occupent une charge d'administrateur de l'ancienne commission à la date d'entrée en vigueur continuent d'exercer leurs fonctions, à titre d'administrateurs de la nouvelle commission, jusqu'à l'expiration de leur mandat.

### **Transfert des biens**

**34** Les biens de Sa Majesté du chef du Canada utilisés dans le cadre de la mission de l'ancienne commission et dont la gestion était confiée au ministre sont transférés à la nouvelle commission et détenus par celle-ci.

### **Transfert des obligations**

**35** Les obligations de Sa Majesté du chef du Canada contractées par l'ancienne commission sont transférées à la nouvelle commission.

### **Renvois**

**36** Sauf indication contraire du contexte, dans tous les contrats, actes et autres documents, la mention de l'ancienne commission vaut mention de la nouvelle commission.

### **Procédures judiciaires nouvelles**

**37 (1)** Les procédures judiciaires relatives aux obligations contractées ou aux engagements pris dans le cadre de la mission de l'ancienne commission peuvent être intentées contre la nouvelle commission devant tout tribunal qui aurait eu compétence si des procédures avaient été intentées contre Sa Majesté du chef du Canada.

### **Procédures en cours devant les tribunaux**

**(2)** La nouvelle commission prend la suite de l'ancienne dans les procédures judiciaires en cours à la date d'entrée en vigueur et qui concernent l'ancienne commission.

### **Compte de la Commission**

**38** Le solde créditeur inscrit, à la date d'entrée en vigueur, dans les comptes du Canada relativement à

the objects of the former Commission shall be paid to the new Commission in the manner most appropriate to give effect to the purpose for which the moneys or property constituting or otherwise giving rise to that amount were given, bequeathed or otherwise made available to the former Commission.

### First corporate plan and budgets

**39** Despite the period prescribed for submitting a corporate plan, an operating budget and a capital budget under the *Financial Administration Act*, the new Commission shall, within six months after the commencement day, submit to the Minister in accordance with that Act a corporate plan, an operating budget and a capital budget for its first financial year.

### Appropriations

**40** Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the former Commission in carrying out its objects is an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the new Commission.

\* [Note: Section 40 in force January 2, 2001, see SI/2001-5.]

## Human Resources and Labour Relations

### Pending competitions and appointments

**41** A competition being conducted or an appointment being or about to be made under the *Public Service Employment Act* in respect of a position within the Department of Industry, the duties and functions of which are assigned to a position within the new Commission, may continue to be conducted or made as if the new Commission were a department for the purposes of that Act.

### Eligibility lists

**42** An eligibility list made under the *Public Service Employment Act* in respect of positions within the Department of Industry related to the carrying out of the objects of the former Commission that is valid on the commencement day continues to be valid for the period provided for by subsection 17(2) of that Act, but that period may not be extended.

### Pending appeals

**43 (1)** An appeal made under section 21 of the *Public Service Employment Act* by any person against an appointment to a position within the Department of Industry the duties and functions of which are assigned to a

l'exécution de la mission de l'ancienne commission est versé à la nouvelle commission selon les modalités qui permettent le mieux de réaliser l'objectif pour lequel les fonds ou biens à l'origine du solde ont été mis à la disposition, notamment par don ou legs, de l'ancienne commission.

### Premier plan d'entreprise et premiers budgets

**39** Malgré le délai prévu par la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour la présentation d'un plan d'entreprise, ainsi que d'un budget de fonctionnement et d'un budget d'investissement, la nouvelle commission présente au ministre, conformément à cette loi, dans les six mois suivant la date d'entrée en vigueur, un plan d'entreprise pour le premier exercice ainsi que le budget de fonctionnement et le budget d'investissement pour le premier exercice de la nouvelle commission.

### Transferts de crédits

**40** Les sommes affectées pour l'exercice en cours à l'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses de l'ancienne commission dans le cadre de sa mission sont considérées comme ayant été affectées aux frais et dépenses de la nouvelle commission.

\* [Note : Article 40 en vigueur le 2 janvier 2001, voir TR/2001-5.]

## Ressources humaines et relations de travail

### Concours et nominations en cours

**41** Les concours déjà ouverts et les nominations en cours ou imminentes sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* relativement à un poste du ministère de l'Industrie dont les fonctions sont attribuées à un poste de la nouvelle commission peuvent se continuer comme si la nouvelle commission était un ministère au sens de cette loi.

### Listes d'admissibilité

**42** Une liste d'admissibilité établie sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* — relativement à un poste du ministère de l'Industrie pour la réalisation de la mission de l'ancienne commission — avant la date d'entrée en vigueur continue d'être valide pour la durée fixée sous le régime du paragraphe 17(2) de cette loi, sans que cette durée puisse toutefois être prolongée.

### Appels

**43 (1)** Les appels interjetés dans le cadre de l'article 21 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à l'encontre d'une nomination à un poste du ministère de l'Industrie dont les fonctions sont attribuées à un poste de la

position within the new Commission, and not finally disposed of on the assignment, must be dealt with and disposed of in accordance with that Act as if the new Commission were a department for the purposes of that Act and the person continued to be an employee for the purposes of that Act.

### Other recourse

**(2)** Any recourse commenced by an employee under the *Public Service Employment Act* that has not been finally dealt with on the employee's engagement by the new Commission must be dealt with and disposed of in accordance with that Act as if the new Commission were a department for the purposes of that Act and the person continued to be an employee for the purposes of that Act.

### Employees on probation

**44 (1)** Every employee who was considered to be on probation under section 28 of the *Public Service Employment Act* immediately before being engaged by the new Commission continues on probation with the new Commission until the end of the period established by the Public Service Commission by regulation for that employee or a class of persons of which that employee is a member.

### Rejection

**(2)** Subsection 28(2) of the *Public Service Employment Act* applies to an employee of the new Commission who is on probation but the reference to deputy head in that subsection is to be read as a reference to the President.

### Pending grievances

**45 (1)** Any grievance commenced by an employee under the *Public Service Staff Relations Act* that has not been finally dealt with on the employee's engagement by the new Commission must be dealt with and disposed of in accordance with that Act as if the employee's employment in the Department of Industry had not been terminated.

### Implementation of decision

**(2)** A final decision with respect to a grievance referred to in subsection (1) that provides for the reinstatement of or payment of money to a person must be implemented by the new Commission as soon as is practicable.

### Ineligibility for benefits — executive group

**46** An indeterminate employee who was a member of the Executive Group in the Department of Industry and whose employment is terminated under paragraph

nouvelle commission et encore en instance à la date de l'attribution sont entendus et tranchés en conformité avec cette loi comme si la nouvelle commission était un ministère au sens de cette loi et si la personne continuait d'être un fonctionnaire au sens de cette loi.

### Autres recours

**(2)** Les recours intentés sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* en instance au moment de l'engagement de l'employé à la nouvelle commission sont exercés et tranchés en conformité avec cette loi comme si la nouvelle commission était un ministère au sens de cette loi et si la personne continuait d'être un fonctionnaire au sens de cette loi.

### Stagiaires

**44 (1)** Les employés qui sont considérés comme stagiaires dans le cadre de l'article 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* avant leur engagement à la nouvelle commission conservent ce statut pour le reste de la période fixée par règlement de la Commission de la fonction publique individuellement ou pour la catégorie de fonctionnaires à laquelle ils appartiennent.

### Renvoi

**(2)** Le paragraphe 28(2) de cette loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, à ces employés, la mention de l'administrateur général valant celle du président-directeur général.

### Griefs

**45 (1)** Les griefs déposés par un employé sous le régime de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* et qui n'ont pas encore été réglés au moment de l'engagement de l'employé à la nouvelle commission sont tranchés en conformité avec cette loi comme si l'employé n'avait pas été licencié au ministère de l'Industrie.

### Exécution de la décision

**(2)** La décision finale rendue sur un grief visé au paragraphe (1) et prévoyant la réintégration ou le versement d'une indemnité est exécutée par la nouvelle commission dans les meilleurs délais.

### Non-application de la politique de transition — groupe de la direction

**46** Tout fonctionnaire engagé au ministère de l'Industrie pour une durée indéterminée qui faisait partie du groupe de la direction et qui est licencié au titre de l'alinéa 11(2)g.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* n'est pas admissible aux avantages prévus à la Politique

11(2)(g.1) of the *Financial Administration Act* is not eligible for benefits under the Treasury Board Executive Employment Transition Policy.

## Consequential Amendments

**47 to 50** [Amendments]

## Coming into Force

### Coming into force

**\*51 This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Act in force January 2, 2001, see SI/2001-5.]

de transition dans la carrière pour les cadres de direction du Conseil du Trésor.

## Modifications corrélatives

**47 à 50** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Entrée en vigueur

**\*51 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Loi en vigueur le 2 janvier 2001, voir TR/2001-5.]